# Filippijnen (Aanvullend protocol van 11.03.1996)

**Filippijnen (Aanvullend protocol van 11.03.1996)**

<http://www.senate.be/www/webdriver?MItabObj=pdf&MIcolObj=pdf&MInamObj=pdfid&MItypeObj=application/pdf&MIvalObj=16781614>

9 JUNI 1999. ­ Wet houdende instemming met het Protocol ondertekend te Manilla op 11 maart 1996 tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek van de Filipijnen tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen, ondertekend te Manilla op 2 oktober 1976.

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2. Het Protocol ondertekend te Manilla op 11 maart 1996 tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek van de Filipijnen tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen, ondertekend te Manilla op 2 oktober 1976 zal volkomen gevolg hebben.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het Belgisch Staatsblad zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 9 juni 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,

E. DERYCKE

De Vice­Eerste Minister en Minister van Economische en Telecommunicatie, belast met Buitenlandse Handel,

E. DI RUPO

De Minister van Financiën,

J.­J. VISEUR

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

T. VAN PARYS

Protocol tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek van de Filipijnen tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen, ondertekend te Manila op 2 oktober 1976 De Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Republiek van de Filipijnen, Wensende een Protocol te sluiten tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek van de Filipijnen tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen, ondertekend te Manila op 2 oktober 1976 (hierna te noemen "de Overeenkomst"),

Zijn het volgende overeengekomen :

**Artikel I**

In artikel 2 van de Overeenkomst wordt paragraaf 3 vervangen door het volgende :

« 3. De bestaande belastingen waarop de Overeenkomst van toepassing is, zijn met name:

(a) In België :

(i) de personenbelasting;

(ii) de vennootschapsbelasting;

(iii) de rechtspersonenbelasting;

(iv) de belasting van niet­inwoners;

(v) de met de personenbelasting gelijkgestelde bijzondere heffing;

(vi) de aanvullende crisisbijdrage, met inbegrip van de voorheffingen, de opcentiemen op die belastingen en voorheffingen, alsmede de aanvullende belastingen op de personenbelasting, (hierna te noemen "Belgische belasting");

(b) in de Filipijnen : de inkomstenbelasting geheven overeenkomstig Titel II en de belasting op beursverrichtingen ("stock transaction tax") overeenkomstig Afdeling 124­A van het nationale Wetboek van de belastingen ("National Internal Revenu Code") van de Republiek van de Filipijnen, (hierna te noemen "Filipijnse belasting"). »

**Artikel II**

In artikel 3 van de Overeenkomst worden subparagrafen (a) en (b) van paragraaf 1 vervangen door het volgende :

« (a) betekent de uitdrukking "België", het Koninkrijk België; gebruikt in geografische zin, betekent zij het territorium van het Koninkrijk België, daarin inbegrepen de territoriale zee en de maritieme zones en de luchtgebieden waarover, in overeenstemming met het internationaal recht, het Koninkrijk België soevereine rechten of zijn jurisdictie uitoefent;

(b) betekent de uitdrukking "Filipijnen" de Republiek van de Filipijnen; gebruikt in geografische zin, betekent zij het territorium van de archipel bestaande uit de Republiek van de Filipijnen zoals gedefinieerd in haar Grondwet en wetten, met inbegrip van aangrenzende gebieden en andere gebieden zoals de territoriale zee, andere maritieme zones en luchtgebieden waarover, in overeenstemming met het internationaal recht, de Filipijnen soevereiniteit, jurisdictie of gelijkaardige rechten heeft; »

**Artikel III**

In artikel 10 van de Overeenkomst worden paragrafen 2, 3 en 4 vervangen door het volgende :

« 2. Deze dividenden mogen echter ook in de overeenkomstsluitende Staat waarvan de vennootschap die de dividenden betaalt inwoner is overeenkomstig de wetgeving van die Staat worden belast, maar indien de uiteindelijk gerechtigde tot de dividenden inwoner is van de andere overeenkomstsluitende Staat, mag de aldus geheven belasting niet hoger zijn dan :

(a) 10 percent van het brutobedrag van de dividenden indien de uiteindelijk gerechtigde een vennootschap is die onmiddellijk ten minste 10 percent bezit van het kapitaal van de vennootschap die de dividenden betaalt;

(b) 15 percent van het brutobedrag van de dividenden in alle andere gevallen. Deze paragraaf laat onverlet de belastingheffing van de vennootschap ter zake van de winst waaruit de dividenden worden betaald.

3. De uitdrukking "dividenden", zoals gebezigd in dit artikel, betekent inkomsten uit aandelen, winstaandelen of winstbewijzen, mijnaandelen, oprichtersaandelen of andere rechten op een aandeel in de winst, met uitzondering van schuldvorderingen, alsmede inkomsten ­zelfs indien zij worden toegekend in de vorm van interest­ die volgens de wetgeving van de Staat waarvan de vennootschap­schuldenaar inwoner is op dezelfde wijze als inkomsten uit aandelen in de belastingheffing worden betrokken.

4. De bepalingen van de paragrafen 1 en 2 zijn niet van toepassing indien de uiteindelijk gerechtigde tot de dividenden, die inwoner is van een overeenkomstsluitende Staat, in de andere overeenkomstsluitende Staat waarvan de vennootschap die de dividenden betaalt inwoner is, een nijverheids­ of handelsbedrijf met behulp van een aldaar gevestigde vaste inrichting of een vrij beroep door middel van een aldaar gevestigde vaste basis uitoefent en het aandelenbezit uit hoofde waarvan de dividenden worden betaald met die vaste inrichting of die vaste basis wezenlijk is verbonden. In dat geval zijn de bepalingen van artikel 7 of van artikel 14, naar het geval, van toepassing. »

**Artikel IV**

Artikel 11 van de Overeenkomst wordt vervangen door het volgende :

« Artikel 11

Interest

1. Interest afkomstig uit een overeenkomstsluitende Staat en betaald aan een inwoner van de andere overeenkomstsluitende Staat mag in die andere Staat worden belast.

2. Deze interest mag echter ook in de overeenkomstsluitende Staat waaruit hij afkomstig is overeenkomstig de wetgeving van die Staat worden belast, maar indien de uiteindelijk gerechtigde tot de interest inwoner is van de andere overeenkomstsluitende Staat, mag de aldus geheven belasting niet hoger zijn dan 10 percent van het brutobedrag van de interest.

3. Niettegenstaande de bepalingen van paragraaf 2 is interest in de overeenkomstsluitende Staat waaruit hij afkomstig is vrijgesteld indien het gaat om :

(a) interest betaald ter zake van obligaties, of andere gelijkaardige titels van schuldvordering op de regering van die overeenkomstsluitende Staat of op een politiek onderdeel of plaatselijke gemeenschap daarvan; en

(b) interest betaald ter zake van een lening die is toegestaan, gewaarborgd of verzekerd, of van een krediet dat is verleend, gewaarborgd of verzekerd, door een instelling die is vermeld en waaromtrent overeenstemming is bereikt in een wisseling van brieven tussen de bevoegde autoriteiten van de overeenkomstsluitende Staten.

4. De uitdrukking "interest", zoals gebezigd in dit artikel, betekent inkomsten uit schuldvorderingen van welke aard ook, al dan niet gewaarborgd door hypotheek of al dan niet aanspraak gevend op een aandeel in de winst van de schuldenaar, en in het bijzonder inkomsten uit overheidsleningen en obligaties, daaronder begrepen premies en loten op die effecten, alsmede inkomsten die door de belastingwetgeving van de Staat waaruit de inkomsten afkomstig zijn, met inkomsten uit geldlening worden gelijkgesteld of op dezelfde wijze als inkomsten uit geldlening in de belastingheffing worden betrokken, met inbegrip van interest voor laattijdige betalingen. Voor de toepassing van dit artikel omvat de uitdrukking "interest" echter niet interest die overeenkomstig artikel 10, paragraaf 3, als dividenden wordt behandeld.

5. De bepalingen van de paragrafen 1, 2 en 3 zijn niet van toepassing indien de uiteindelijk gerechtigde tot de interest, die inwoner is van een overeenkomstsluitende Staat, in de andere overeenkomstsluitende Staat waaruit de interest afkomstig is, een nijverheids­ of handelsbedrijf met behulp van een aldaar gevestigde vaste inrichting of een vrij beroep door middel van een aldaar gevestigde vaste basis uitoefent en de schuldvordering uit hoofde waarvan de interest is verschuldigd met die vaste inrichting of die vaste basis wezenlijk is verbonden. In dat geval zijn de bepalingen van artikel 7 of van artikel 14, naar het geval, van toepassing.

6. Interest wordt geacht uit een overeenkomstsluitende Staat afkomstig te zijn indien de schuldenaar die Staat zelf is, een staatkundig onderdeel, een plaatselijke gemeenschap of een inwoner van die Staat. Indien evenwel de schuldenaar van de interest, ongeacht of hij inwoner van een overeenkomstsluitende Staat is of niet, in een overeenkomstsluitende Staat een vaste inrichting of een vaste basis heeft waarvoor de schuld, ter zake waarvan de interest wordt betaald is aangegaan en de interest ten laste komt van die vaste inrichting of die vaste basis, wordt die interest geacht afkomstig te zijn uit de Staat waar de vaste inrichting of de vaste basis is gevestigd.

7. Indien, ten gevolge van een bijzondere verhouding tussen de schuldenaar en de uiteindelijk gerechtigde of tussen hen beiden en een derde, het bedrag van de interest, gelet op de schuldvordering waarvoor hij wordt betaald, hoger is dan het bedrag dat zonder zulk een verhouding door de schuldenaar en de uiteindelijk gerechtigde zou zijn overeengekomen, zijn de bepalingen van dit artikel slechts op het laatstbedoelde bedrag van toepassing. In dat geval is het daarboven uitgaande deel van de betalingen belastbaar overeenkomstig de wetgeving van elke overeenkomstsluitende Staat en met inachtneming van de overige bepalingen van deze Overeenkomst. »

**Artikel V**

Artikel 12 van de Overeenkomst wordt vervangen door het volgende :

« Artikel 12

Royalty's

1. Royalty's afkomstig uit een overeenkomstsluitende Staat en betaald aan een inwoner van de andere overeenkomstsluitende Staat mogen in die andere Staat worden belast.

2. Deze royalty's mogen echter ook in de overeenkomstsluitende Staat waaruit zij afkomstig zijn overeenkomstig de wetgeving van die Staat worden belast, maar indien de uiteindelijk gerechtigde tot de royalty's inwoner is van de andere overeenkomstsluitende Staat, mag de aldus geheven belasting niet hoger zijn dan 15 percent van het brutobedrag van de royalty's.

3. De uitdrukking "royalty's", zoals gebezigd in dit artikel, betekent vergoedingen van welke aard ook voor het gebruik van, of voor het recht van gebruik van, een auteursrecht op een werk op het gebied van letterkunde, kunst of wetenschap, daaronder begrepen bioscoopfilms en films of banden voor radio of televisie, van een octrooi, een fabrieks­ of handelsmerk, een tekening, een model, een plan, een geheim recept of een geheime werkwijze, of voor het gebruik van, of voor het recht van gebruik van, nijverheids­ en handelsuitrusting of wetenschappelijke uitrusting, of voor inlichtingen omtrent ervaringen op het gebied van nijverheid, handel of wetenschap.

4. De bepalingen van paragrafen 1 en 2 zijn niet van toepassing indien de uiteindelijk gerechtigde tot de royalty's, die inwoner is van een overeenkomstsluitende Staat, in de andere overeenkomstsluitende Staat waaruit de royalty's afkomstig zijn een nijverheids­ of handelsbedrijf met behulp van een aldaar gevestigde vaste inrichting of een vrij beroep door middel van een aldaar gevestigde vaste basis uitoefent en het recht of het goed uit hoofde waarvan de royalty's verschuldigd zijn met die vaste inrichting of die vaste basis wezenlijk is verbonden. In dat geval zijn de bepalingen van artikel 7 of van artikel 14, naar het geval, van toepassing.

5. Royalty's worden geacht uit een overeenkomstsluitende Staat afkomstig te zijn indien de schuldenaar die Staat zelf is, een staatkundig onderdeel, een plaatselijke gemeenschap of een inwoner van die Staat. Indien evenwel de schuldenaar van de royalty's, ongeacht of hij inwoner van een overeenkomstsluitende Staat is of niet, in een overeenkomstsluitende Staat een vaste inrichting of een vaste basis heeft waarvoor de verbintenis, uit hoofde waarvan de royalty's worden betaald is aangegaan en die de last van de royalty's draagt, worden die royalty's geacht afkomstig te zijn uit de Staat waar de vaste inrichting of de vaste basis is gevestigd.

6. Indien, ten gevolge van een bijzondere verhouding tussen de schuldenaar en de uiteindelijk gerechtigde of tussen hen beiden en een derde, het bedrag van de royalty's, gelet op het gebruik, het recht of de inlichtingen waarvoor zij worden betaald, hoger is dan het bedrag dat zonder zulk een verhouding door de schuldenaar en de uiteindelijk gerechtigde zou zijn overeengekomen, zijn de bepalingen van dit artikel slechts op het laatstbedoelde bedrag van toepassing. In dat geval is het daarboven uitgaande deel van de betalingen belastbaar overeenkomstig de wetgeving van elke overeenkomstsluitende Staat en met inachtneming van de overige bepalingen van deze Overeenkomst. »

**Artikel VI**

Artikel 16 van de Overeenkomst wordt vervangen door het volgende :

« Artikel 16

Tantièmes

1. Tantièmes, presentiegelden en andere soortgelijke beloningen verkregen door een inwoner van een overeenkomstsluitende Staat in zijn hoedanigheid van lid van de raad van bestuur of van toezicht of van een gelijkaardig orgaan van een vennootschap die inwoner is van de andere overeenkomstsluitende Staat, mogen in die andere Staat worden belast.

De voorgaande bepaling is ook van toepassing op beloningen verkregen ter zake van de uitoefening van werkzaamheden die, volgens de wetgeving van de overeenkomstsluitende Staat waarvan de vennootschap inwoner is, worden behandeld als werkzaamheden van soortgelijke aard als die welke worden verricht door een persoon als bedoeld in de genoemde bepaling.

2. Beloningen die een persoon, op wie paragraaf 1 van toepassing is, van de vennootschap verkrijgt ter zake van de uitoefening van dagelijkse werkzaamheden van leidinggevende of van technische aard, en beloningen die een inwoner van een overeenkomstsluitende Staat verkrijgt ter zake van zijn persoonlijke werkzaamheid als vennoot in een vennootschap, niet zijnde een vennootschap op aandelen, die inwoner is van de andere overeenkomstsluitende Staat, mogen worden belast in de overeenkomstsluitende Staat waarin die inwoner zijn werkzaamheid uitoefent. »

**Artikel VII**

Artikel 18 van de Overeenkomst wordt vervangen door het volgende :

« Artikel 18

Pensioenen en soortgelijke uitkeringen

1. Onder voorbehoud van de bepalingen van artikel 19, paragraaf 2, zijn pensioenen en andere soortgelijke beloningen betaald aan een inwoner van een overeenkomstsluitende Staat ter zake van een vroegere dienstbetrekking, slechts in die Staat belastbaar.

2. Niettegenstaande de bepalingen van paragraaf 1, zijn uitkeringen verkregen door een inwoner van een overeenkomstsluitende Staat ter uitvoering van de sociale wetgeving van de andere overeenkomstsluitende Staat slechts in die andere Staat belastbaar. »

**Artikel VIII**

Artikel 23 van de Overeenkomst wordt vervangen door het volgende :

«1. InBelgië wordt dubbele belasting op de volgende wijze vermeden:

(a) Indien een inwoner van België inkomsten verkrijgt die ingevolge de bepalingen van deze Overeenkomst, niet zijnde de bepalingen van artikel 10, paragraaf 2, van artikel 11, paragrafen 2 en 7, en van artikel 12, paragrafen 2 en6, inde Filipijnen zijn belast, stelt België deze inkomsten vrij van belasting, maar om het bedrag van de belasting op het overige inkomen van die inwoner te berekenen mag België het belastingtarief toepassen dat van toepassing zou zijn indien die inkomsten niet waren vrijgesteld.

(b)       (i) Onder voorbehoud van de bepalingen van de Belgische wetgeving betreffende de verrekening van in het buitenland betaalde belastingen met de Belgische belasting wordt, indien een inwoner van België inkomsten verkrijgt die deel uitmaken van zijn samengetelde inkomen dat aan de Belgische belasting is onderworpen en bestaan uit dividenden die belastbaar zijn ingevolge artikel 10, paragraaf 2, en niet van Belgische belasting zijn vrijgesteld ingevolge subparagraaf c) hierna, uit interest die belastbaar is ingevolge artikel 11, paragrafen 2 of 7, of uit royalty's die belastbaar zijn ingevolge artikel 12, paragrafen 2 of 6, de op die inkomsten geheven Filipijnse belasting in mindering gebracht van de Belgische belasting op die inkomsten.

(ii) België verleent ook een vermindering op de Belgische belasting met betrekking tot dividenden, interest en royalty's verkregen door een inwoner van België, die deel uitmaken van het samengetelde inkomen voor de belastingheffing van die inwoner, wanneer overeenkomstig de bepalingen van de Overeenkomst en de algemene bepalingen van de wetgeving van de Filipijnen de Filipijnse belasting van die inkomstenbestanddelen mag worden geheven, maar in werkelijkheid ingevolge bijzondere en tijdelijke maatregelen ter bevordering van investeringen die rechtstreeks verbonden zijn met ontwikkelingsprojecten in de Filipijnen en waarover de bevoegde autoriteiten van beide overeenkomstsluitende Staten een akkoord hebben bereikt, geen Filipijnse belasting is geheven. Die vermindering wordt berekend naar een tarief van 10 pct. van het brutobedrag van het inkomen, maar mag niet dat deel van de Belgische belasting overschrijden dat, berekend vóór het verlenen van de vermindering, overeenstemt met die inkomstenbestanddelen, en is slechts van toepassing gedurende de eerste tien jaren waarvoor het Protocol tot wijziging van de Overeenkomst uitwerking heeft.

(c) Dividenden in de zin van artikel 10, paragraaf 3, die een vennootschap die inwoner is van België verkrijgt van een vennootschap die inwoner is van de Filipijnen, worden in België vrijgesteld van de vennootschapsbelasting op de voorwaarden en binnen de grenzen die in de Belgische wetgeving zijn bepaald.

(d) Indien verliezen die een onderneming gedreven door een inwoner van België in een in de Filipijnen gelegen vaste inrichting heeft geleden, voor de belastingheffing van die onderneming in België volgens de Belgische wetgeving werkelijk in mindering van de winsten van die onderneming zijn gebracht, is de vrijstelling ingevolge subparagraaf (a) in België niet van toepassing op de winst van andere belastbare tijdperken die aan die inrichting kan worden toegerekend, in zoverre als deze winst ook in de Filipijnen door de verrekening van die verliezen van belasting is vrijgesteld.

2. Inovereenstemming met de bepalingen van en met inachtneming van de grenzen in de wetgeving van de Filipijnen, zoals deze eventueel kan worden gewijzigd, zonder dat de algemene beginselen van het hiernavolgende mogen worden aangetast, wordt in de Filipijnen dubbele belasting op de volgende wijze vermeden:

(a) In overeenstemming met de beginselen van deze Overeenkomst, worden de belastingen die volgens de Belgische wetgeving, hetzij rechtstreeks, hetzij door inhouding betaald of verschuldigd zijn ter zake van inkomsten uit bronnen in België, verrekend met de Filipijnse belasting, onder voorbehoud van de volgende beperkingen :

(i) het bedrag dat verrekend wordt ter zake van de aan België betaalde of verschuldigde belasting, mag niet meer bedragen dan het gedeelte van de belastingen waarop de Overeenkomst van toepassing is waarop die verrekening wordt uitgevoerd, dat verhoudingsgewijs overeenstemt met het gedeelte van het belastbaar inkomen van die belastingplichtige uit bronnen in België ten opzichte van zijn volledig belastbaar inkomen voor hetzelfde aanslagjaar; en

(ii) het totale bedrag dat verrekend wordt, mag niet meer bedragen dan het gedeelte van de belastingen waarop de Overeenkomst van toepassing is waarop die verrekening wordt uitgevoerd, dat verhoudingsgewijs overeenstemt met het gedeelte van het belastbaar inkomen van die belastingplichtige uit bronnen buiten de Filipijnen ten opzichte van zijn volledig belastbaar inkomen voor hetzelfde aanslagjaar.

(b) In het geval van een Filipijnse vennootschap die rechtstreeks of onrechtstreeks meer dan 50 percent van de stemgerechtigde aandelen bezit van een Belgische vennootschap waarvan zij dividenden ontvangt in enig aanslagjaar, verlenen de Filipijnen eveneens een verrekening die overeenstemt met het bedrag van de belastingen die een Belgische vennootschap die dergelijke dividenden uitkeert, betaalt of verschuldigd is aan België ter zake van de winst waaruit die dividenden worden betaald. De vermindering mag echter het gedeelte van de Filipijnse inkomstenbelasting, berekend vóór de verrekening, dat op de in België belastbare inkomsten betrekking heeft, niet te boven gaan.

**Artikel IX**

Artikel 28 van de Overeenkomst wordt gewijzigd door paragraaf 1 op te heffen en door paragrafen 2, 3, 4, 5 en 6 te hernummeren als paragrafen 1, 2, 3, 4 en 5.

**Artikel X**

1. Dit Protocol zal worden bekrachtigd en de akten van bekrachtiging zullen zo spoedig mogelijk te Brussel worden uitgewisseld.

2. Het Protocol zal in werking treden dertig dagen na de dag waarop de akten van bekrachtiging worden uitgewisseld en de bepalingen ervan zullen van toepassing zijn :

(a) op alle bij de bron verschuldigde belastingen waarop de Overeenkomst van toepassing is, op inkomsten die zijn toegekend of betaalbaar gesteld op of na 1 januari van het jaar dat onmiddellijk volgt op dat van de uitwisseling van de akten van bekrachtiging;

(b) op alle andere dan bij de bron verschuldigde belastingen waarop de Overeenkomst van toepassing is, op inkomsten van elk boekjaar dat aanvangt op of na 1 januari van het jaar dat onmiddellijk volgt op dat van de uitwisseling van de akten van bekrachtiging.

**Artikel XI**

Dit Protocol, dat een integrerend deel van de Overeenkomst vormt, zal van kracht blijven zolang de Overeenkomst zelf van kracht blijft.

Ten blijke waarvan de ondergetekenden, daartoe behoorlijk gevolmachtigd, dit Protocol hebben ondertekend.

Gedaan in tweevoud te Manila, op 11 maart1996, inde Engelse taal.